

UERDINGER

# KARNEVALS-MAGAZIN '82

SEI NARR



MAK  
1982

Mit  
Preisrätsel

**Schwarzarbeit  
ist gemeingefährlich.  
Selbermachen ist riskant.**

# **Geh lieber gleich zum Könner!**

**Der beste Partner ist immer noch ein Fachbetrieb!**

WHE

## **ELEKTRO HEINEMANN**

Inh. Wolfgang Heinemann

**ELEKTRO-ANLAGEN**

Ahornstraße 13

**4150 Krefeld-Uerdingen 11**

Telefon (02151) 470150

**ELEKTRO**



**SERVICE**



## Prinz und Prinzessin sind „lustige Vögel“

Mit seinem Wahlspruch „Jedem Dierschen sin Pläsierschen“ stellt sich das Prinzenpaar der Session, Theo I. (Vins) und Margret I., dem närrischen Uerdinger Publikum vor. Nicht von ungefähr hat es diesen Wahlspruch gewählt, denn beide sind bei den Vogelfreunden engagiert, die alljährlich die große Vogelschau im Linner Saal Nauen ausrichten.

Zum närrischen Amt kamen sie anlässlich eines Frühschoppens der BNZ im Haus Nauen.

Der Verfahrens-Ingenieur gehört einer ganzen Reihe von Karnevalsvereinen an. Neben dem Amt des Präsidenten bei den „Lustigen Vögeln“ und dem Amt des Ehrensenators der KG „Kalla-Männkes“ ist er Mitglied der BNZ und der Lenn'sche Burgwitter sowie im Linner Radfahrclub. Seit 15 Jahren führt Theo I. den Vorsitz im Verein der Vogelfreunde, und genauso lange ist er auch Vorsitzender der Landesgruppe Niederrhein sowie seit 12 Jahren Obmann des Wellensittichverbandes und Mitglied im Kegelclub „Querdriever“. Das Hobby des Prinzenpaares ist seit Jahren das Campen.

An die Uerdinger Narrenwelt gewandt sagt Theo I.: „Wir möchten allen sagen, daß Karneval nur gefeiert werden kann, wenn ganz Uerdingen mitmacht. Jeder ist dazu aufgerufen. Ob am Altweiberdonnerstag, bei den Sitzungen oder beim großen Karnevalszug am Karnevalssonntag.“ Theo I. möchte die karne-

valistische Verbindung zu Krefeld intensivieren: „Wir würden uns sehr freuen, wenn es dem Krefelder Prinzenpaar möglich wäre, öfter gemeinsam mit uns aufzutreten, insbesondere deshalb, weil wir viele Auftritte in der Seidenstadt haben.“

Jederzeit zu einem Witz bereit und den Schalk im Nacken sitzend, so präsentiert sich ihre Lieblichkeit Margret I. Wenn sie vom Karneval erzählt, strahlen ihre Augen. Küssen, Schunkeln und Kegeln sind ihre Hobbys, natürlich neben dem so geliebten Campen. Die Haus- und Kaufrau engagiert sich als Ehrenmitglied bei der KG „Kalla-Männkes“ und als Mitglied bei den „Lenn'sche Burgwittern“ und in der Gesellschaft „Lustige Vögel“. Gekegelt wird im Klub „Mösche Wilkes“ in einer alten Linner Eckkneipe mit Kegeljungen. Von den Uerdinger närrischen Untertanen wünscht sie sich: „Tanzt und macht euch Freud'. Feiert mit uns echten rheinischen Straßenkarneval. Haltet die Männer zum Narren und vergeßt das Küssen nicht.“ Für den großen Karnevalszug gibt sie die Devise aus: „Der Jubel soll so groß sein, als hätten die Bundesligakicker von Bayer den Europa-Pokal gewonnen.“ Karnevalistisch ist sie durch ihre Ahnen vorbelastet. Ihr Großvater Heinrich Hausmanns aus Hüls schrieb Karnevalslieder.

## Gasthof „Stratumer Krug“

Krefeld-Stratum, Düsseldorfer Straße 349, Tel. 02151/573481

Täglich geöffnet von 10.30–14.00 Uhr und 16.30–1.00 Uhr,  
samstags, sonn- und feiertags von 10.30–1.00 Uhr

Lassen Sie sich nach der Hektik eines Arbeitstages  
in netter Atmosphäre verwöhnen.

Wir werden uns bemühen, den Gästen unseres  
Hauses den Aufenthalt angenehm zu gestalten und  
ihnen das Beste aus Küche und Keller zu bieten.

Wir empfehlen uns für Festlichkeiten bis 90 Personen.  
Auch Doppel- und Einzelzimmer mit Frühstück  
zu vermieten.

Im Ausschank

**Göttlicher  
Pilsener**

**WICKLER  
PILSENER**

**RHEINISCH ALT**

**Küppers  
Kölsch**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Ilse und Dieter Großmann

## TOPCLEAN

Die chemische Reinigung  
mit Zwei-Stunden-Service

4150 Krefeld-Gartenstadt  
Im Ladenzentrum 13c  
Telefon (02151) 41339

4005 Meerbusch-Lank  
Hauptstraße 41  
Telefon (02150) 2829



Spezialreinigung für  
Dekorationen – Schafsfelle – Hirtenteppiche

## ELEKTRO LAUWIGI

4150 Krefeld

Aldekerker Straße 19

Telefon 712276

Elektro-Installation  
Industrie-Montagen  
Fußbodenheizung

# Das närrisc



**Wolfgang  
Heinemann  
Orden**

Mit Wolfgang Heinemann (37) gehört als Ordensminister ein Karnevalist der 1. Stunde dem närrischen Kabinett an. Der Vater von drei Jungen und drei Mädchen, also schon ein Massenvater, ist Geschäftsführer der Braunschweiger Narrenzunft (BNZ) und steigt auch außerhalb der Session, nach eigenen Aussagen, an jedem Samstag in die „Bütt“. Ehefrau Karin freut sich mit ihrem Wolfgang auf die kommende Session. Neben der BNZ ist er Mitglied im FC „Bayer“ 05 Uerdingen. Auf eine ganz besondere Art will sich der Inhaber des Elektrogeschäftes Heinemann während der anstrengenden Session fit halten: „mit Elektroschocks“. Sein Hobby ist seine Familie.



**Josef  
Schweers  
Finanzen**

Die Finanzen des närrischen Kabinetts sind bei Minister Josef Schweers (43) in besten Händen. Mit drei Jungen und einem Mädchen darf er sich auch schon als Vater einer Großfamilie sehen. Josef Schweers ist karnevalistisch ganz besonders vorbelastet, sein Urgroßvater Fritz Hartes war im Jahre 1899 als Fritz I. Prinz Karneval in unserer Stadt. Der selbständige Konditormeister, er bewirtschaftet das Café im Zoo (Grotenburgschlößchen), auch im Karneval will er die Affen tanzen lassen, ist Mitglied der BNZ, Ehrensensator der KG „Kalla Männekes“ und Mitglied der Gesellschaft „Lustige Vögel“. In seiner Freizeit widmet er sich der Vogelzucht. Hier ist er auch 2. Vorsitzender im Verein der Vogelfreunde und einer der Initiatoren, die das Haus Nauen in Linn neu gestaltet haben. Fit hält er sich mit Kegeln. Ehefrau Gerdi hat das „Ja“ ihres Mannes zum Ministeramt mit Fassung getragen. Er verspricht: „Wir werden niemals Ebbe in der Kasse haben.“

# he Kabinett

**Wolfgang  
Hotes  
PiMi**



Persönlicher Minister der Prinzessin, also PiMi, ist Wolfgang Hotes (40). Mit einem Sohn steht er in dieser Beziehung verhältnismäßig einsam seinen Minister-Kollegen gegenüber. Um den PiMi aber beneiden ihn alle. Von Hause ist er ein „Erzkarnevalist“, denn er war bereits einmal PiMi unter Prinz Dieter Backes im Jahre 1970. Wolfgang Hotes ist seit 15 Jahren Mitglied der BNZ und Mitglied der „Vereinigung Uerdinger Minister im Karneval“. Beruflich arbeitet er im Familienbetrieb. Sein Hobby ist die Mitgliedschaft im DVG Bockum. Ehefrau Ursula will ihren Ministergatten tatkräftig unterstützen. Sein verständlicher Wunsch für den Karneval ist, daß ihm die Prinzessin nicht zu oft abhanden kommt.

**Baldur  
Boom  
Organisation**



Das so wichtige Amt des Organisationsministers hat Baldur Boom (44) übernommen. Seit 20 Jahren ist der Vater von drei Jungen und einem Mädchen Mitglied der BNZ. Einen Namen hat er sich als Mitglied der BNZ-Garde gemacht. Der Kfz-Mechaniker sieht im Kegeln und Karneval seine Hobbys. Ehefrau Margret ist restlos begeistert vom Ministeramt ihres Baldur und will ihm soweit wie möglich „unter die Arme greifen“. Seine Wünsche für die kommende Session: „Schön' Wetter und völl Freud“. Allen Vereinen und Gemeinschaften sagt er: „Wir wollen nach Möglichkeit alle Wünsche nach Auftritten erfüllen.“ Die Kontaktanschrift ist: Baldur Boom, Krumme Straße 6, Gellep-Stratum.

## J. Overbeck

KRAFTWAGEN - SPEDITION

ABF - SPEDITEUR DER DB

Betrieb:

KREFELD-LINN · Bruchfeld 21-25 · Idastraße 31-35

Telefon: (02151) \*51022 und 594763



# schliesing

Land-, Rasen- und  
Baumaschinentechnik

Kapellener Straße 30

Fernruf (02151) 409467/400118

4100 Duisburg 46

(Ortsteil Rumeln)

## Ratskeller

Die gemütliche Gaststätte im Uerdinger Zentrum  
Am Marktplatz 21 · Inh. I. u. D. Großmann

Täglich geöffnet von 10.30 bis 14.00 Uhr und von 16.30 bis 1.00 Uhr  
Küche von 11.30 bis 14.00 und 17.00 bis 22.30 Uhr, Donnerstags-Ruhetag

Ihr Ratskellerwirt bietet Ihnen ein täglich wechselndes  
Mittagsmenü, gut und preiswert, schnell und freundlich serviert.

Lassen Sie sich zwischen der hektik eines Arbeitstages in dieser  
Atmosphäre verwöhnen.

Ihre Essenmarken nehmen wir gerne in Zahlung (nach Absprache).

Bei kleinen Festlichkeiten bis 40 Personen bitte Tischbestellungen  
unter Tel.-Nr. 480771

Im Ausschank:

**JEVER**  
PILSENER

  
**Hannen Alt**

**TUBORG**  
BEER  
VOM FASS

**TUCHER WEIZENBIER**

Ihr Ratskeller-Wirt freut sich auf Ihren Besuch.

FRANZ  
BERNFRIED

*Bröich*

BUCHBINDEREI  
EINRAHMUNGEN  
MUSTERMAPPEN

Kurfürstenstraße 47  
4150 Krefeld 11 - Uerdingen  
Telefon 43693



**KG  
Gartenstadt  
1967**

Trotzdem der KG Gartenstadt nur eine Lebensdauer von 2 bis 3 Jahren gegeben wurde (durch einen Uerdinger Karnevalisten), kann diese nun schon auf ihr 15jähriges Bestehen zurückblicken. Aus der Gründerzeit sind noch die Herren Berndsen, Kassel und Kempkens im Vorstand tätig.

Trotz großer Konkurrenz im Umkreis ist die Mitgliederzahl – einschließlich 3 Ehren-, einigen passiven und jugendlichen Mitgliedern – auf 75 Personen gestiegen. Dazu kommt noch die seit 1975 bestehende Tanzgarde mit 12 Mädels, die sich größter Beliebtheit erfreut.

Bekannt ist die KG Gartenstadt bis nach Australien (siehe unser Emblem: das Känguruh!).

Das Motto unserer Gesellschaft ist nach wie vor: „Humor ist Trumpf“, nach dem gehandelt wird, auch wenn die Vorarbeiten oft bitter ernst genommen werden – wie jeder Verantwortliche, in welchem Verein auch immer, weiß.

Es gibt zwar in jedem Jahr nur eine Gala-Sitzung – in dieser Session am 23. 1. 1982 im Plus-Heim am Insterburger Platz –, dafür aber noch Beteiligungen bei zahlreichen Veranstaltungen, die vor allem durch unsere Garde wahrgenommen werden. Dazu muß das ganze Jahr hindurch wöchentlich zwei Stunden geprobt werden.

## *Haus Bonnen*

Inh. Ehel. Richard Bonnen  
Alte Krefelder Straße 17/19 – Telefon 42239

**SCHLÖSSER ALT**  
Brinkhoff's Nr. 1

*Gleum*

Wir bieten an: Räume für  
alle Gelegenheiten,  
Hochzeiten, Jubiläen,  
Vereinsfeiern, Beerdigungen  
Kegelbahn:  
jeden Sonntag Pottkegeln

Seit 5 Jahren (10jähriges Bestehen) wird in jedem Jahr eine Herbstfahrt (statt eines Blumenfestes oder ähnlichem) unternommen, an der bis zu 50 Mitglieder teilnehmen. Außerdem wird jedes Jahr nach Aschermittwoch eine Fahrt mit etwa 50 Personen nach Oostende/Belgien gemacht, um dort noch karnevalistische Freuden zu erleben, wenn bei uns die Session bereits zu Ende ist. – Vorher waren die Oostender Garnaalen mit ihren Freunden in großer Anzahl im Uerdinger Karnevalszug zu sehen.

Um allen Anforderungen gerecht zu werden, berät der Vorstand alle 4 Wochen – mal länger, mal kürzer – und wenn nötig auch zwischendurch. Die Teilnahme erfolgt durch:

- den Präsidenten Kurt Berndsen,
- den Vorsitzenden Karl-Heinz Klemens/Theo Drenk,
- den Schriftführerinnen Hilde Hermann/Marina Klemens,
- den Geschäftsführern Hans Kempkens/Dettef Plewa,
- den Organisatoren Köbi Kassel/Willi Heil,
- der Archivarin Gerda Krause,
- den Garde-Ausbildern Karl-Heinz und Marianne Klemens,
- der Jugendvertreterin Marina Klemens.

Allen Karnevalsgesellschaften wünscht die KG Gartenstadt 1967 eine erfolgreiche Session 1981/82 und freut sich, zu ihrer Sitzung am 23. 1. 1982 in ihrem Stadteil den Prinzen mit Gefolge und viele Abordnungen zu begrüßen.

**»Stadtpark-Restaurant«**  
Inh. Gerhard Schlingensiepen

**Wir empfehlen uns für Ihre  
Familienfeiern.  
Dienstags und freitags  
Reibekuchen.  
Telefon  
02151/41611**

## **Die urige Kneipe Troedel-Markt**

Inh. Familie Schlingensiepen

**Küche bis 3.00 Uhr nachts**

**UERDINGEN**  
Marktplatz 36  
Telefon 42626

**Troedel-Markt**





**Shell-ST-Station**

**Adolf Ortmaier**

Krefeld-Uerdingen, Linner Str. 55  
Telefon 480411

Auto- / Reifenservice · Kfz-Reparatur  
Auspuffanlagen für alle PKW-Typen vorrätig  
TÜV-Vorbereitung + TÜV-Vorführung

**Öffnungszeiten:**  
montags bis samstags von 6 – 21 Uhr  
sonntags von 8 – 21 Uhr



**Alter Büttenmarsch noch heute aktuell!!**

Die zwei Heimatbündler Elmar Jakobowski und Armin Everhardt entdeckten aus dem Archiv einen Büttenmarsch der BNZ zur Großen Sitzung vom 9.2.1936:

Bei de Narrezunf – do sind mer jår als Jaß,  
Echte Dolle maake bei hütt öhre Spaß.  
Och „Prinz Pitter“ stammt ut oß Komplott,  
Ohne Braunschweig ging oß Oeding noch bankrott.

Ov et bute regent oder schneit,  
Oder ov et früßt, datt et krackct,  
Datt es os hütt egal,  
Bei uns do wird gelacht,  
Wir freu'n uns över jeden Dreck,  
Hütt sinn mer stapeljäck.

(Büttenmarsch zur Großen Prunksitzung am 8.2.1934)



**WIR BIETEN MEHR ALS GELD UND ZINSEN**



Die passende Geldanlage  
für jedes Temperament.

Einmal auf die Pauke hauen!  
Diesen Wahlspruch sagt man leicht,  
Jedoch wird keiner trübe schauen,  
Wenn er mit Sparen vorgebeugt.

Besten Service, Freundlichkeit,  
Guter Rat in allen Fragen,  
Das hält Ihre Bank bereit-  
Auch in diesen tollen Tagen!

Krefeld-Uerdingen Niederstr. 24 – 26

Zweigstellen: Meerbusch-Lank Schulstr. 1  
Duisburg-Kaldenhausen Giesenfeldstr. 3



**Uerdinger Volksbank eG**



# KÜPPERS GM BH

*Kfz.-Meisterbetrieb*

Küppers GmbH · Lange Str. 47 · 4150 Krefeld 11 · ☎ 47 12 13

- Reparatur aller Fabrikate
- BMW-, Ford- + Peugeot-Spezialist
- Pflegedienst
- Beseitigung von Unfallschäden
- Pannenhilfe
- Reifendienst
- Ersatzteile + Zubehör
- Auspuff- und Bremsenschnelldienst
- TÜV-Vorführung, FKU im Hause



## „Op de Höh“



Die Wagenbaumanschaft der KG „Op de Höh“ für den Karnevalszug im Jahre 1967, als die Gesellschaft 15 Jahre bestand.



Ein Gruppenfoto von Mitgliedern der Gesellschaft, die im gleichen Jahre einen Ausflug zur Tropfsteinhöhle in Attendorn unternahmen. Für das kommende Jahr plant die Gesellschaft ebenfalls einen Tagesausflug mit mehreren Reisebussen für alle Mitglieder.

## 30 Jahre KG „Op de Höh“ Uerdingen-West

Vor 30 Jahren trafen sich mehrere Uerdinger Bürger durch Initiative des Karnevalisten Arnold Ingenbosch, um einen gemeinsamen Wunsch zu verwirklichen, im westlichen Stadtteil Uerdingens eine Karnevalsgesellschaft zu gründen. Sie ließen sich nicht dadurch beirren, daß nach dem 2. Weltkrieg bereits mehrere Personengruppen Karnevalsgesellschaften gründeten, die jedoch jeweils nach kurzer Zeit wieder aus dem Rampenlicht verschwanden. So stand auch die Gründung der KG „Op de Höh“ eigentlich unter keinem guten Stern, hatten doch viele ihr nur eine Lebensdauer von wenigen Jahren vorausgesagt. Erfreulicherweise wurden die Prognosen dieser Pessimisten Lügen gestraft. Aus ärmlichen und kleinsten Verhältnissen errichteten die Mitglieder ein stabiles Vereinsfundament. Die uneigennützigere Bereitschaft und Mitarbeit aller Mitglieder und die sparsame Haushaltung der zur Verfügung stehenden Gelder fanden ein großes Echo bei der Uerdinger Bevölkerung. So blieb es nicht aus, daß die Zahl der Mitglieder von Jahr zu Jahr anwuchs und der Verein in den 70er Jahren bereits zu den mitgliederstärksten Gesellschaften der Gesamtstadt Krefeld zählte.

Der Aufschwung der Gesellschaft ermutigte die Mitglieder bereits nach 5jährigem Bestehen, einen eigenen Musikzug ins Leben zu rufen, dessen Leistungsfähigkeit in den vergangenen Jahren sogar Auftritte in der Karnevalshochburg Köln, im Dortmunder Raum und im angrenzenden Ausland ermöglichten. Darüber hinaus entstand im Jahre 1967 eine eigene Jugendabteilung, die seither jährlich Jugendsitzungen durchführt. Die Aktivität dieser Abteilung ließ sogar den Westdeutschen Rundfunk aufhorchen, der alsdann über Jahre hinaus die Jugendsitzungen aufnahm, um sie dann über seinen Sender auszustrahlen.

Die Tatsache, daß den Vereinen und Gesellschaften im Uerdinger Raum keine Veranstaltungsstätte mehr zur Verfügung steht, bedeutet auch für die KG „Op de Höh“ ein schweres Handicap. Um der Pflege und Förderung des Brauchtumsfestes „Uerdinger Karneval“ auch fortan dienlich zu sein, hofft die KG „Op de Höh“ zuversichtlich, daß die zuständigen Gremien in Uerdingen und Krefeld bald eine zufriedenstellende Lösung für die dem Karneval aufgeschlossene Uerdinger Bevölkerung präsentieren werden. Sie ist für die KG „Op de Höh“ wie auch die übrigen dem Karneval verbundenen Uerdinger Vereine von existenzentscheidender Bedeutung.

### SELBSTBEDIENUNG – GROSSAUSWAHL!

Ständig neue Anregungen für den Gartenfreund bietet unsere Großauswahl an Qualitätspflanzen. – Gartenzubehör –

**Fachberatung**



**BAUMSCHULEN**

Sittardweg 17 · Fernruf 0 21 51 / 40 94 06

**4100 Duisburg 46 (Rumeln)**

Obere Straße · Fernruf 0 21 50 / 23 15

**4005 Meerbusch 3 (Ilverich)**



# Karneval, wie er nicht sein sollte!

Wenn wir auf unsere Fahne schreiben:  
„Mummenschanz und Narrentreiben,  
Helau, Alaaf und Fröhlichkeit“,  
Dann ist dies in der heut'gen Zeit  
Nicht ganz so einfach mehr zu sehen;  
Denn wie wir's wänden oder drehen:  
Es dreht sich alles in der Welt  
Zur Zeit nur noch um's liebe Geld!

Nur Geld macht heutzutage glücklich.  
Spaß und Freud' sind nicht mehr wichtig!  
Von Brauchtum will man nicht mehr reden;  
Man könnl' sich was dabei vergeben,  
Der Idealist ist Amateur  
Und zählt im Karneval nichts mehr!  
Es dreht sich eben in der Welt  
Inzwischen alles nur um's Geld!

Geht heut' ein Redner in die Bütt –  
Zum erstenmal – und kommt zurück  
Vom Glorienschein ganz zart umkränzt,  
Sieht man, wie's in den Augen glänzt!  
Er denkt: „Jetzt bin ich sicher IN,  
Weil ich nun mal der Größte bin!  
Von jetzt an kauf' ich mir die Welt;  
Jetzt kommt für mich das große Geld!“

Fortan hält er die Hand auf! Nun –  
Es ist sein gutes Recht, zu tun,  
Was and're lang schon vor ihm machten!  
Nur – daß die Leute darauf warten,  
Den gut bezahlten Star zu seh'n,  
Vor Langeweile fast vergehn,  
Weil das, was der oft von sich gibt,  
Die Leut' nicht grad vom Stuhl hochzieht!  
Jedoch: Er ist ein Mann von Welt  
Und kostet eben drum sein Geld!

Auch die Musik kennt keine Grenzen!  
Hier tanzt man nach den gleichen Tänzen!  
Wenn heut' eine Kapelle zieht  
Im Faschingszug mit Blasmusik,  
Springen dabei für Mann und Maus  
Nicht nur die Reisekosten 'raus!  
Und: Im nächsten Jahr  
– verspricht man schon –  
Geht's nicht mehr für den Hungerlohn!  
So dreht sich nun in uns'rer Welt  
Auch alles um das große Geld!

Vom Fernseh'n werden wir verwöhnt.  
Bei „Mainz bleibt Mainz“ es immer tönt:  
Ein Tag, so wunderschön wie heut'!  
Nur muß ich fragen, liebe Leut':  
Wie teuer ist der Tag gewesen?  
Ihr könnt dann in der Zeitung lesen,  
Daß die Gebühren wieder klettern;  
Und wenn wir alle drüber meckern:  
„Mainz bleibt Mainz“ geht in die Welt  
Und kostet eben UNSER Geld!

So ist das nun im großen Rahmen,  
Bist du was – hast einen Namen,  
Kannst du verdienen – selbst am Spaß!  
Das Schönste ist: Du setzt das Maß,  
Wieviel man für dich blechen muß,  
Selbst fest! Es ist fast ein Genuß,  
Denn wer dich will – auf dieser Welt,  
Bezahlt für dich sein gutes Geld!

Im kleinen Rahmen – nämlich hier  
In Oeding – grad vor uns'rer Tür  
Gilt das, was hier vorher geschrieben,  
Nicht unbedingt als übertrieben!  
Auch hier regiert das Geld den Spaß.  
Der Mammon gilt auch hier als Maß  
Der Dinge! Uns're bisher heile Welt  
Wird auch regiert vom großen Geld!

Ein Auftritt – gleich von welcher Truppe –  
Kostet Geld; und ist die Gruppe –  
Auch noch so klein – gut oder schlecht –,  
Nimmt sie – wie and're – sich das Recht,  
Im offiziellen Faschnachtstreiben  
Nicht ohne Obulus zu bleiben;  
Getreu dem Motto: Ohne Spesen  
Ist auch bei uns noch nichts gewesen!  
Und so geht auch in uns'rer Welt –  
Wie schon gesagt – nichts ohne Geld!

Betrachtet Faschnacht man als Brauch,  
Wie anderes im Jahre auch,  
Dann stellt man mit Entsetzen fest,  
Daß sich fast nichts mehr machen läßt!  
Obwohl wir alle noch gut leben,  
Will keiner mehr freiwillig geben  
Nur eine Mark für Brauchtumsschätze,  
Die man zwar nicht vermissen möchte,  
Doch nur, wenn man daran verdient –  
Wird noch Gemeinsamkeit gemimt!  
Das Fazit draus ist leicht zu ziehn;  
Den Leuten, die sich heut' bemühen,  
Brauchtumspflege zu betreiben,  
Sollt' man sagen: „Laßt es bleiben!“  
Der Bürger will zwar Feste haben,  
Doch muß man langsam sich dann fragen:  
Wovon? – Und: Wer soll sie bestreiten  
In diesen geldregierten Zeiten?  
Wir – die versuchen Freud' zu bringen,  
Wir wünschen uns vor allen Dingen:  
Laßt uns zieh'n an einem Strick!  
Und macht in Oeding jeder mit,  
Dann wird hier Karneval das wieder,  
Wovon erzählen alte Lieder!  
Die Profis mit Profitbestreben  
Regieren heute unser Leben;  
Doch stellt die Frage sich zu Recht:  
Sind Amateure denn zu schlecht?  
Helft uns, das bißchen zu erhalten,  
Was wir als Brauchtum hier verwalten  
Und daß hier uns're Narrenwelt  
Nicht so in sich zusammenfällt!

## Ihr Treffpunkt im Herzen Uerdingens

**RODIER  
PARIS**

**Pensato**

BALTRIK

**Lucia**

*Betty Barclay*

**Namen,  
die für sich sprechen**

internationale  
Damenmode

internationale  
Herrenmode

**gardeur**

**JOCKEY.**

**NEW**

**BOSS**

**HOM**

MODEN **Wersch**

Uerdingen/Rh., Oberstr. 11-14, Tel. 480635

Uerdingen/Rhein - Oberstraße 12 - 14 - Telefon 02151/480635

ANSTRICH TAPEZIERUNG BAUVERGLASUNG



**WILLI FUHRMANN**

**Malermeister**

4150 Uerdingen am Rhein  
Fabritiusstraße 17 Telefon 43605

### Tanzgaststätte und Grillstube „Haus Sauerwald“

Knusprige, herzhafte Hähnchen vom Grill.  
Auch alle anderen Gerichte zum Mitnehmen.

**Inh. Ursula u. Robert Sauerwald**  
Elfrath - Bruchhöhe 27 - Telefon 472846

### Metzgerei Willi Pesch

Rind- und Schweinemetzgerei · ff Aufschnitt  
Kastanienstraße 48

*Tut Bier im Karneval Dir winken,  
Hol Dir dazu von Pesch den Schinken!*

Ihr Fachgeschäft für  
*Dekorationen - Teppiche - Polstermöbel*

*Raumausstattung Leuken*

4100 Duisburg 46 (Kaldenhausen)  
Düsseldorfer Straße 82-84 · Tel. 02151/407777

## THEISEN GMBH



**Rohrleitungsbau  
Montagen  
aller Art**



**4234 ALPEN**

Hucker Str. 3

Telefon (02802) 2330



## Die GKG „Lenn'sche“ Burgwitter

Auf der mittelalterlichen Burg Linn war früher nicht immer Krieg und Fehde. Deshalb beschäftigte man die Kriegsknechte oder die späteren Stadtsoldaten mit allen möglichen handwerklichen Arbeiten, und wenn es nötig war, kälkten sie das innere Mauerwerk der Burg.

Das Kälken mit dem Wittquaß (Kalkpinse) besorgte dann eine weniger handwerklich geschulte Gruppe von Stadtsoldaten, die dann später, besonders von der Bevölkerung der benachbarten Orte, den Spottnamen Burgwitter erhielten.

Im Jahre 1926 gründete eine Gruppe von Linner Bürgern die ehem. Stadtsoldaten und betrachteten es als Ehre, sich Burgwitter zu nennen. Da es der Tradition entsprechend schon eine sehr lustige und humorvolle Gruppe war, entschlossen sie sich im Jahre 1929 zur Gründung einer Karnevalsgesellschaft Lenn'sche Burgwitter. Gegen Ende der dreißiger Jahre, durch Einberufungen und Krieg bedingt, begab sich die Gesellschaft in den Ruhestand.

Im Jahre 1948, unter Ansporn des damaligen Museumsdirektors Herr Dr. Steeger, der auch hierbei die neuen Burgwitter mahnte, sich ihres altherwürdigen Berufes zu entsinnen, nahmen einige beherzte Bürger von Linn die Tradition wieder auf. Die KG „Lenn'sche Burgwitter“ stand wieder.

So zogen sie im Jahre 1954 in weißer Berufskleidung, bewaffnet mit Eimer und Wittquaß, in die Burg Linn und kälkten das Turminnere.

Anlässlich ihres Jubiläums zogen am 14. Oktober 1972, mit Eimer, Wittquaß und Zunftkleidung, die Burgwitter ebenfalls wieder zur Burg, um ihre selbst auferlegte Aufgabe zu erfüllen. Dieses geschah unter Anleitung des Burgkastellans Theo Schwagers (10. Närrischer zu Linn), der uns mit einem lachenden und einem weinenden Auge zusah. Ja, aller Anfang war wieder schwer, aber um so leichter wurden die Bierkästen.

Am 25. November 1970 wurde der Gedanke des Ehrenpräsidenten Theo Stevens aus der Taufe gehoben, jährlich einen achtbaren Bürger, der sich in und um Linn uneigennützlich um das Kulturelle und das heimatliche Brauchtum, in der Förderung und Erhaltung, verdient gemacht hat, mit Ritterschlag und Verleihung eines besonderen Ordens zum „Närrischen Ritter zu Linn“ auszuzeichnen. Dieser Orden wurde bisher 11 mal verliehen, und zwar an die Herren Leopold Wahlefeld (†), Dr. med. Wilh. Bönninger und Ratsherr Gerd Beyer, Frau Dr. Renate Pirling, die Herren Ratsherr K.H. Borghoff, OB Hansheinz Hauser, Heinz Goeden, Bezirksvorsteher Engelbert Heß, Helmer Raitz von Frenz, Burgkastellan Theo Schwagers und Bürgermeister Kurt Groten. Bei der Gala-Sitzung am 13. Februar 1982 im Saal Haus Nauen wird der 12. Ritter, und zwar Herr Herbert Prönnecke, zum Ritter geschlagen. Der Programmabend mit dem Festakt verspricht ein großes Erlebnis.





„So hoch möchte ich springen mit meinem neuen Orden“, ruft KZV-Organisationsleiter Bernd-Peter Urselmann nach der Verleihung des KZV-Verdienstordens aus.

Täglich über  
30 Brotsorten,  
die Ihrer  
Gesundheit dienen!

**LINNER  
BACKHAUS**

Krefeld-Linn, Hafenstraße 32, Telefon 57 02 65  
Krefeld, Sternstraße 58, Telefon 6 26 74  
Krefeld, Bismarckplatz 8, Telefon 59 50 46  
Krefeld-Bockum, Buschstraße 267, Telefon 59 83 23

**CREFELDER FAHNENFABRIK  
ANTON PETERS**

Inh. Adolf Erven

Standarten, Schleifen, Mützen, Umhänge, Orden usw.  
Höflieferant des Prinzen und vieler Uerdinger Gesellschaften

Stephanstraße 84, Ecke Westwall - Telefon 2 68 17



**Schwarz-weiß-rote Standart-Wellensittiche!**

Den wenigsten Uerdinger Bürgern wird es bekannt sein, daß Prinz Theo I. ein bekannter Wellensittichzüchter ist, dem es erstmalig gelang, eine Neuzüchtung auf den Markt zu bringen, und zwar den ersten schwarz-weiß-roten Wellensittich. Prinz Theo I. wurde bereits mit dem Hosenbandorden (Orden für besondere Farben) der Stadt Uerdingen geehrt.

Die Züchtung gelang durch die Kreuzung mit englischen Pusselköpfen und deutschen Bandschecken. Die Braunschweiger Narrenzunft steht im Moment noch mit Prinz Theo I., der auf diese seltene Erstzüchtung Musterschutz besitzt, in Verhandlung, um den Vogel als Wappentier in ihre Standarte aufzunehmen.

PS: Besichtigung des Vogels ab Aschermittwoch im Hause des Prinzen.



Und brennt im Karneval in keiner Wirtschaft  
Licht,  
dann mach Dich auf und geh nach Wicht!

**Alfred Wicht**

Kastanienstraße 43 - Ruf 4 36 44  
TANZ in allen Räumen



Die Bürgerwehr im Hauptquartier sieht man auf diesem Foto hier. Der Generalleutnant in Pose kritisiert hier wohl die Hose von seinem Chefkoch - keine Frage; man sieht's an Doktorchens Visage. Und die Prinzessin denkt: „Oh nein, das soll jetzt meine Garde sein?“

# 1982 – 20 Jahre Uerdinger Bürgerwehr



Das Foto zeigt die Truppe in noch intaktem Zustand unter Aufsicht ihrer Tanzlehrerin Frau Finkensieper! Ganz links das einzige weibliche Mitglied der Truppe, die Tanzmaus Dolly.

*Bei uns haben Sie Service mit Herz!*

Motordiagnose  
Reparaturen, Motorwäsche, Unterwäsche  
Reifen aufziehen und auswuchten  
Batteriedienst  
Das alles zu angemessenen Preisen!

**Tankstelle** Eheleute Fiedler

Uerdingen, Kastanienstraße / Ecke Hochstadenstraße

## 1982 – 20 Jahre Uerdinger Bürgerwehr

Die Uerdinger Bürgerwehr 1962 in ihrer beachtlichen Personenstärke und Einsatzfreudigkeit beteiligt sich in jedem Jahr aktiv am Uerdinger Karnevalsgeschehen. So auch wieder in der Session 1982 als Garde der Prinzessin Margret I.

Stets begleitet sie das Prinzenpaar zu allen Auftritten und behütet zugleich auch die Minister und vor allen Dingen – nach eigener Aussage – die Tanzgarde der BNZ.

Die Uerdinger Bürgerwehr übernimmt alljährlich die undankbare Aufgabe, unter Führung ihres Kommandanten Toni Flocks, das Uerdinger Rathaus gegen den Ansturm des jeweiligen Prinzen und dessen Truppen verteidigen zu müssen, wobei sie bei aller „Tapferkeit“ leider stets verlieren muß.

Die überaus bekannte und beliebte Uerdinger Prinzengarde feiert am 5. Juni 1982 ihr 20jähriges Bestehen im Bereich ihres Hauptquartiers, der Gaststätte Schmidt im Uerdinger Bahnhof.

In den gleichen Räumen findet jedoch schon vorher, am 23. 1. 1982, der Kostüm- und Hausball der Bürgerwehr statt. Dem Vernehmen nach will die Truppe anlässlich ihres Jubiläums

während der Rathausverteidigung keinen weiteren Aderlaß dulden und nunmehr den Spieß umdrehen: Sie will für den Prinzen das Rathaus erstürmen, da man sich sicher ist, daß dann mit einer Gegenwehr nicht zu rechnen ist. Jedenfalls ist man es leid, ständig 2. Sieger zu sein – man möchte auch einmal glänzen! (Anm.d.R.: Verständlich!)

Wir wünschen der Uerdinger Bürgerwehr 1962 für die Jubiläumssession alles Gute.

## HEINZ OERTER

Lange Straße 49 – 57

**UERDINGEN A. RH.**

Telefon 47961 / 47962

**SCHROTT  
METALLE  
NUTZEISEN  
ABBRÜCHE**



„Ene mene mu, und raus bist du.“ – Endausscheidung im Uerdinger Rathaus zur Wahl des neuen KZV-Präsidenten.



Auch vor dem KZV machen die alten Weiber nicht halt. Kaum hat man Heinz Trebels entdeckt, schon werden ihm die Ohren lang gezogen.



Diese Mädchen gründeten vor 10 Jahren die Tanzgarde der BNZ: v.l.n.r. obere Reihe: Ulrike Graefkes geb. Kurten, Ute Schürmanns geb. List, Ulrike Hofer geb. Wicht, Gudrun Timp, Marlon Odenbach geb. List; untere Reihe: Elke Haas, Susanne Schmidt, Ruth Hermanns geb. Andres.

## R. HOHL KG.

4150 Krefeld-Hüls · Pottbäckerstraße 17  
Telefon 7 38 01 / 7 38 02

**Industriebedarf - Schrauben  
und Normteile aus Stahl  
Rost- und hitzebeständige  
Schrauben und Drehteile**

## HORST ODENBACH

gegr. 1885

**Maschinenbau  
Eisenkonstruktionen  
Apparate-, Behälter-  
und Rohrleitungsbau**

4150 Uerdingen am Rhein  
Hohenbudberger Straße 2 - Ruf 480777



# Seit acht Jahren ein Bombenerfolg



**Start  
frei!**

für unser leistungsstarkes Angebot:

Jeden **Mittwoch** zum besonders günstigen  
Preis bei gleichbleibender Qualität:

### Dauerwelle oder Mini-Pili

Haarschnitt, Kur, Festiger  
und Spray, kurzes Haar

nur DM **37,55**

### Färben, Tönen, Strähnen

Haarschnitt, Kur, Festiger  
und Spray, kurzes Haar

nur DM **37,55**

**Anmeldung erbeten!**

### Jeden Mittwoch

**Kinderhaarschnitt** trocken nur DM **7,55**

Falls mittwochs ein Feiertag ist,  
wird das Angebot auf dienstags vorgezogen!

## Sensationell, täglich

### Kinder-Naß-Haarschnitt

(waschen — schneiden — Fönlotion — fönen)  
bis 14 Jahre

nur DM **16,45**

bis 16 Jahre **19,15**

bis 18 Jahre **21,55**

Das sollten Sie noch unbedingt wissen!

- 3 Friseurmeister
- 7 Friseurgehilfen
- 4 Auszubildende
- 25 Bedienungsplätze
- über 100 m<sup>2</sup> Geschäftsraum
- keine Parkplatzsorgen

... ein kleiner Umweg lohnt sich immer

## Ihr Beauty Salon **ADDI LENTZ**

Damen- und Herren-Friseur  
Parfümerie · Kosmetik

4150 Krefeld-Elfrath · Neukirchener Str. 11

Tel.-Nr. 47 24 03 u. 47 26 44



Der Präsident der KG „Op de Höh“, Oskar Dick, auf „Standplatzsuche“. Der „standfeste“ Sockel ist schon bestellt.



Selbst beim letztjährigen Prinzenpaar Herbert I. und Helga I. mit Ministern machte Schutzbereichsleiter Reese beim Alkoholtest keine Ausnahme: Der Erfolg war gleich null (Komma elf).

Drum unser Rat:

Setzt folgendes um in die Tat:  
Laßt den Wagen zuhause stehn,  
sonst wird es fies ins Auge gehn.

Wo gibt es den echten „Oedingsche Fasselowend“? Natürlich in der **Gaststätte**

# Zur Altstadt

**Gleumes**

SCHLÜSSER ALT Schultheiss Pils

Inh. Horst Patorra und Frau Christel geb. Schmitz

Niederstraße 30 · Telefon 43300

**Separater Gesellschaftsraum**



Glücksbringer für die BNZ-Tanzgarde: die jetzige Kommandeuse und Mitgründerin der Mädchengarde Ruth Hermanns geb. Andres mit Ehemann Dieter.



Die BNZ-Tanzgarde in der Formation 1981/82:

Obere Reihe v.l.: Leiter der Garde Wolfgang Wilde, Kommandeuse Ruth Hermanns, Sylvia Kosak, Petra Gierlich, Beatrix Schmitz, Iris Willuhn, Ute Kosak, Standartenträger Ingo Wilde; untere Reihe: Gaby Lyhgraf, Stefanie Wolf, Gisela Giesen, Claudia Högler, Doris Blortz und Karla Lothringers.

Choreografie: Frau Rädisch-Welfonder.



**Gewürze  
Kerne · Körner**



Herz  
dekoriert  
mit KNORR-Bastelmaterial

Planen Sie

- Vereinsfeiern
- Betriebsfeste
- Familienfeiern ?

bitte sprechen Sie uns an

## Gaststätte „Haus Nauen“

Krefeld-Linn, Rheinbabenstraße 50  
Telefon 57 23 57 (privat 54 02 30)

Saal bis zu 450 Personen  
Gesellschaftsräume für 20, 40 und 100 Personen

Im Ausschank:

**Schultheiss Pils** 

**Gleumes**  
LAGERBIER

**SCHLÖSSER ALT** 

**Norbert  
Knoll**

**GARTEN-UND  
LANDSCHAFTSBAU**

ANLAGE UND PFLEGE VON HAUSGÄRTEN  
NEUANLAGE VON KINDERSPIELPLÄTZEN  
UND SPORTPLÄTZEN.

Betrieb: Krefeld-Uerdingen  
Duisburger Str. 345  
Telefon: 42904

Büro : Meerbusch-Lank  
Ulmenstr. 9  
Telefon: 02150/2290

## WILLI HIBBELN

Bau-Unternehmung GmbH & Co. KG.

Wüstrathstraße 8  
4150 Krefeld-Uerdingen  
Telefon 0 21 51 / 4 37 03

 **SIMON**

KREFELD - HOCHSTR. 37a

Modische Herrenartikel  
Hüte und Mützen

Hoflieferant vom Uerdinger „Arnöldsche“

### BP-STATION »Traarer Straße«

Bei und sind Sie noch Kunde!

Bei uns werden Sie bedient!

H.-Joachim Römlsch  
**UERDINGEN**

Traarer Straße 38-40 - Telefon 4 41 11



Reliefdienst  
Auswuchstation



**L** 75 JAHRE  
  
**LEVEN**

BÄCKEREI - KONFITOREI

### Krefeld-Bockum

Windmühlenstr. 67 Tel. 5 24 17  
Uerdinger Str. 612

„bekannt für rustikale Bratspezialitäten“

## HANS SCHWARZ LANDSCHAFTS-GESTALTUNG



Sterkenhofweg 19  
4150 KREFELD-Fischeln

Fernruf (0 21 51) 39 40 85  
Fernruf (0 28 31) 29 56

### Vermessungs- und Ingenieurbüro

Planung, Bauleitung, Baulagepläne,  
Fernmeldeplanung

## FRITZ WOHLGEMUTH

4150 Krefeld 11  
Parkstraße 107 - Telefon 46367



Herbert Küsters, Ökonom der Uerdinger Stadthalle, beim Probeausschank - päng, und darauf einen Dujardin.

## Schoenwaldt

Malerbetriebe  
Inhaber Wilhelm Pokroppa

Malerarbeiten - Entrostungen - Industriefanstriche  
Gerüstbau - Sandstrahl - Kunststoffbeschichtung  
Fugenversiegelung - Verglasung - Hubwagenverleih

4100 DUISBURG 1  
Krummacherstraße 34 Telefon (0203) 257 16



**Lebensmittelmarkt – Getränkemarkt**

Faßbier stets gekühlt  
Obst und Gemüse – Kartoffeln  
Weine und Spirituosen

**Wilhelm Rappold**

Uerdingen · Duisburger Straße 91  
Telefon 4 27 06

**Aktuelle Geschenke aus Leder**

**Peters-Schoofs**

Niederstraße 51, in der Fußgängerzone

Beachten Sie auch unsere Teppich- und Läufer-  
abteilung mit dem gewohnten Kundendienst.



Vor genau 10 Jahren wurde die Rheinstadt von Heinz I. und Hanne I. (Spilker) regiert. Unser Bild zeigt das Herrscherpaar bei der Eintragung ins Gästebuch des Heimatbundes.

**Bäckerei-Konditorei GEORG MATHEWS**

Kastanienstraße 70 · 4150 Krefeld-Uerdingen  
Telefon (0 21 51) 4 32 94  
Sonntags von 14.00 bis 16.00 Uhr geöffnet!

**BAUUNTERNEHMUNG  
HELMUT TOUPS  
Hoch- und Stahlbetonbau**

Am Stadtpark 20  
4150 Krefeld  
Fernruf 46 2 95



**Kopfbedeckungen**  
in reicher Auswahl!

**Alles für den Clown**  
usw. usw. usw.

Ein Preisvergleich  
lohnt sich bei

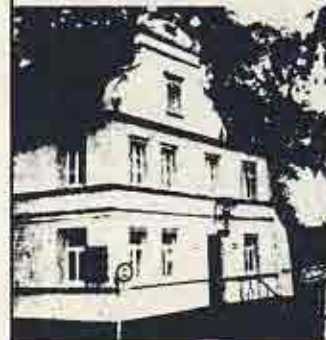
**Chr. Schnorrenberg**  
Festartikel

Groß- und Einzelhandel  
Stephanstr. 13-15 zwischen  
Ostwall u. Stephankirche  
Tel. 0 21 51/2 09 35 - Krefeld

**Gaststätte  
„Zur Krone“**

Inh. P. M. Flecken

415 Uerdingen/Rh. Am Rheintor 9 · Telefon 44139



**DORTMUNDER  
KRONEN**

**Bitburger Pils**

**Gaststätte  
„Zum schlaunen Fuchs“**

Helga und Günther Kempkens

Telefon 4 30 09

**Bitburger Pils**

**Gleumes**

**SCHLÜSSER ALT**

Saal bis 80 Personen

Wir empfehlen uns für Feste jeder Art

Gute Küche

Eigene Herstellung von kaltem Buffet

Vereinslokal: V.S.G. Uerdingen - Vereinslokal: Fuchs-Elf  
Verkehrslokal: Musikzug KG Op de Höh





Ihr Fachgeschäft  
für Gardinen  
Dekorationen  
Teppiche - Auslegware

### Gardinen-Oerter

Inh. I. Wunderlich

Uerdingen, Oberstr. 18  
Telefon 4 30 07

Spezialanfertigung im  
eigenen Atelier!  
Ausmessen kostenlos.

## HEINZ SPRANKMANN

IHR MALERMEISTER

AUSFÜHRUNG  
SÄMTLICHER  
MALERARBEITEN

4150 Krefeld-Traar  
Kemmerhofstraße 168-170 · Telefon 56 02 14



Wie die Redaktion allerdings später durch die holländische Nachrichtenagentur erfahren hat, stand die Mannschaft nach der Rückkehr plötzlich auf dem Trockenen: Die Autos waren weg! Die holländische Polizei hatte wohl mit dem Schlimmsten gerechnet und von vorneherein die Fluchtwege abgeschnitten! Zukünftig wäre wohl für Uerdinger Minister an der Heckscheibe das offizielle Diplomatschild (CD = carnavalistischer Diplomat) zu empfehlen.

Anmerkung der Redaktion: Für Minister im Uerdinger Karneval erhältlich bei der Geschäftsstelle des KZV gegen einen Unkostenbeitrag von DM 3,60 (einschl. Sportgroschen und Berechtigungsausweis).

Über **10 Jahre** **FUNKWAGEN** **4 2 0 0 0** Über **10 Jahre**  
**4 2 0 2 0 + 4 1 1 0 0**  
**TAXI 4 2 2 2 2 TAXI**

Tag und Nacht für Sie einsatzbereit!  
Stadt- und Fernfahrten

**FUNKWAGEN-VEREIN 42 000**  
4150 Krefeld 11 - Uerdingen, Am Röttgen 19

**UMZÜGE**  
**timp**

- NAH + FERN
- LAGERUNG
- TRANSPORTE

4150 KREFELD - UERDINGEN  
Duisburger Str. 387 - 389

TELEFON (02151) 48 01 36



**Fernsprech-,  
Feuermelde-,  
Gegen-, Wechselsprech-  
und Raumsicherungsanlagen**

**Telefon 0 21 51/4 69 67**



auch antike Apparate

**Fernmeldetechnik**

**Schönfelder GmbH**

Kiefernweg 38 · 4150 Krefeld 11



### Uerdinger Minister beim Wagenbau

Alljährlich beteiligt sich die Vereinigung ehemaliger Minister im Uerdinger Karneval mit einem selbstgebauten Wagen am Uerdinger Karnevalszug. Hier die offiziell vom Pressesprecher vorgestellte Bau-Mannschaft mit ihrem Polier Hans Kohl. Es erhebt sich bei näherem Hinsehen allerdings die Frage, wer denn nun wirklich die Wagen baut?



Die „Verantwortlichen“ für den „offiziellen Karneval“ in Uerdingen, die Mitglieder des Vorstandes des Karnevalzug-Vereins (KZV):

v.l.n.r.: Herbert Küsters (Präsident), Gerd Weller (Organisation), Peter Urseimann (Organisationsleiter), Otto Pütz (2. Vorsitzender), Hanni Kratz-Kluth (Geschäftsführerin), Wolfgang Scheidemantel (Organisation), Willi Ortmanns (Schatzmeister) und Hans Pütz (1. Vorsitzender).

Leider sind nicht mit aufs Bild gekommen:

Ehrenszenator des KZV Heinz Trebels, Franz-Josef Schönwasser (Leiter der Bezirksverwaltung Uerdingen) und August Östreich (Organisation).

Die Redaktion wünscht dem neu gewählten Vorstand für seine Amtszeit alles Gute. Es ist zu hoffen, daß die erwünschte Unterstützung für den KZV durch die angeschlossenen Vereine zustande kommt, ebenso die Beteiligung der Bevölkerung in dem Maße, wie es in den auf uns zukommenden Zeiten notwendig sein wird.

## PETER BLOSER

1849 - 1979

130 JAHRE

Sanitär- u. Heizungs Technik  
Reparaturarbeiten

Uerdingen/Rh., Untere Mühlengasse 16, Ruf 480315



in UERDINGEN bei

*Wenke*

JUWELIER UND UHRMACHERMEISTER  
OBERSTRASSE 36 TEL. 41562

## JEANS-CENTER

INH. B. KÖPPEN

Uerdingen — Am Marktplatz 11  
St. Tönis — Gelderner Str. 7  
Lobberich — Bocholter Weg 1

Tornado  
RIFLE

TIPPER

MAC

Lola



Levi's

Lee  
US TOP

PIONEER

Wrangler

Kinderjeans in den neuen Modelfarben  
Cord-Jeans, Damen- u. Herren-Strickwaren

in großer Auswahl

Blousons — Hemden — Blusen

## Radio Overath

Uerdingen  
Kastanienstraße 68  
Tel. 46174  
Meisterbetrieb  
mit Erfahrung seit 1952

Preiswerte  
Leistungsfähige  
zuverlässige

Fernseh- u. Video-Geräte  
Hifi Stereo Anlagen  
Antennen mit Prüfprotokoll

# Fortuna

## Absperrpfosten



Unterlagen über unser gesamtes Absperrpfosten-Programm stellen wir gern zur Verfügung

**ED. BRUNE & CO.**  
Werdohler Landstraße 336  
5880 Lüdenscheid  
Telefon 02351/13708 · Telex 08 268 09

### FORTUNA-SPIELGERÄTE

#### Metallspielgeräte

aus starkwandigem Stahlrohr und Profileisen in Ia Qualität, Herstellung im Schutzgas-Schweißverfahren, Zubehör wie Rutsch-, Reck- und Kletterstangen in feuerverzinkter Ausführung, Lagerungen aus Sinter-Bronze-Lager mit Schmiernippel, Ketten in feingliedriger Ausführung nach DIN 5685, Verschraubung durch verzinkte Qualitätsschrauben mit selbstsichernden Muttern nach DIN-Normen, Grundierung im elektrostatischen Spritzverfahren, buntfarbige Lackierung aus besten Kunstharzlacken, -ungiftig.

#### Holzspielgeräte

aus Fichtenstämmen in besonders glattgeschälter Ausführung und entsprechend starken Durchmessern, Enden gekegelt, Verbindung der Rundhölzer untereinander durch Verschraubung, Sicherheitsmutter mit Polyamid-Einlage in das Holz eingelassen, Befestigung der Halbhölzer mit verzinkten Schraubnägeln, alle Metallteile feuerverzinkt, Rutschbahnen buntfarbig lackiert, mit Edelstahlbelag, Netze wahlweise aus kunststoffummantelten Drahtseilen oder feuerverzinkten, feingliedrigen Ketten, Imprägnierung der Holzgeräte nach DIN 7926.

#### Holzspielgeräte "Schweden"

aus dichtwüchsigem, kreuzgeschnittenem riß- und verzugsarmem Föhrenholz, vierseitig gehobelt mit abgerundeten Kanten, Holzverbindungen und Zusammenbau in hochwertiger, handwerklicher Verarbeitung durch Verschraubung, Schrauben mit Sicherheitsmutter in das Holz eingelassen, Imprägnierung mit CFK-Salzen im Kesseldruckverfahren.

#### KONSTRUKTION UND HERSTELLUNG

#### NACH DEN SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

#### DER DIN 7926

Der nicht das erste Wort  
nach Spannungen findet  
soll weder raten  
noch in die Karten schauen.



Man sieht den Prinzen vor der Wand,  
der wohl auch keine Worte fand  
zu dem – was er da vor sich sah!  
Fast alle Prinzen waren da,  
um Prinzenpaar und auch Minister,  
zumindest neuere Gesichter,  
auf Brauchbarkeit zu überprüfen!  
Zu diesen – wahrlich – Hochgenüssen  
denkt Dr. Vogt – man kann's fast sehn:  
„Das alles ist ja schon ganz schön.  
Der Prinz meint zwar, daß er hier lenkt,  
doch denken tut der Dezernent!“



Auch beim Gartenbauverein Parkstraße weiß man seit Jahren  
zünftig Karneval zu feiern. Als Aktiven in der Bütt sehen wir  
hier Jäger junior bei einem gekonnten Vortrag.



Auf der Terminliste der letztjährigen Tollitäten stand selbst-  
verständlich der Besuch beim Uerdinger Original „Arnöldche“.  
Hoch erfreut nahm Arnold Ingenbosch den Prinzenorden ent-  
gegen.

**ROCHOLL**



Garten- und Landschaftsbau  
Rather Straße 220 – Ecke Bruchweg  
4150 Krefeld 11 – Uerdingen  
Ruf 47 30 95



**Leonhard Peters KG – Krefeld**

Krefeld – Ruf 8 09 61  
Wiedstraße 8-15

Elektrische und oelhydraulische  
**Aufzüge**  
für Personen und Lasten

## Uerdinger Kinderprinzenpaar Thorsten I. und Sigrid I.

Prinz Thorsten I. ist der Sohn des ersten Nord-Uerdinger Kinderprinzen Heinrich I. (Horrix) von Kastanien. Thorsten ist ein echter Uerdinger Lausbub, obwohl er vor 12 Jahren im Lanker Krankenhaus das Licht der Welt erblickte. Er besucht die Von-Kettler-Schule und ist in seiner Freizeit Handballer beim FC Bayer 05 und Eisenbahner in der Spur HO, wofür er auch gerne bastelt. Vom Fernseher ist er nur mit Gewalt zu trennen. Als Lieblingsspeise hat er Hähnchen mit Pommes gewählt.

Die 11jährige Prinzessin Sigrid I. (Boom) ist ein echtes Uerdinger Mädchen. Karnevalistisch ist Sigrid durch ihre Eltern vorbelastet. Ihr Vater Baldur Boom ist Organisationsleiter der BNZ und Minister für Organisation beim diesjährigen Prinzenpaar Theo I. und Margret I. Sigrid besucht die Paul-Gerhardt-Schule, und ihre Hobbys sind Schwimmen und Eislaufen. Mitglied ist sie in der DLRG und hat dort auch schon ihren Jugendschwimmschein erworben. Sie singt auch im Kinderchor in der Jugendgemeinde St. Peter. Die restliche Freizeit verbringt sie mit ihrem kleinen Pudel Fido. Ihre Lieblingsspeise ist Reibekuchen mit Apfelmus.



**Küferei**  
**Adolf von Runkel & Sohn**

Traarer Str. 14-16  
Telefon 46935

*Ziergefäße - Bierkrüge  
Fässer - Schornsteinder  
sowie große u. kleine  
Blumenkübel  
u. Regentonnen*

*Friedrich Reimer* Inh.: Gisela Rosin

**TABAKWAREN-GROSSHANDEL**

415 Krefeld 11 Uerdingen · Niederstr. 13 · Tel. 480148



Krefeld-Uerdingen

**ROSTEK & PESCH**

STAHLBETON-  
UND INDUSTRIEBAU

Parkstraße 55

Telefon 47965



**Bauspar- und Finanzierungsberatung:**

**GÜNTER HOFF** Bezirksleiter

- Uerdingen, Niederstr. 61, Ruf 41557
- Krefeld, Seidenweberhaus Theaterplatz 1, Ruf 22559

LBS

Landes   
Bausparkasse  
© Bausparkasse der Sparkassen

**Endlich Fastelowend.**

v. Josef Loewenfosse

Ech freu mech wie ne kleene Blag,  
dat nau kohme die Fastelowendsdag.  
On denkt ens, wie könnt et och angesch sien,  
mer sind dann knatschverrockt hei am Rhien.  
On wenn dä Zog treckt dor de Stadt,  
all die Mensche, do besde platt.  
Van alle Ecke kohme se ahn,  
vielleits mem Auto of met de Bahn.  
Van Lank, Lenn on och van Krewel sogar,  
van Bodberg, Kanuse on och van Traar.  
För mech steht fass, janz jewess,  
et es hei emmer en ärg jrot Fess,  
Dröm fiert et jot, of Mann of Frau,  
met völl Freud on Trubel. – Oeding Helau!



Im Festzelt auf dem Uerdinger Marktplatz fand erstmalig aus Anlaß des 25jährigen Bestehens des Uerdinger Kinderkarnevals eine Kindersitzung statt. Unter der Präsidentschaft von Ex-Kinderprinz Klaus Singer erlebten die Kinder eine schwungvolle Sitzung. Als Elferrat fungierten das amtierende und das Ex-Kinderprinzenpaar.



Vereint nicht nur im Carnevalszug, sondern auch im Vorstand der KG „Op de Höh“ sind Helmut Blind und Heinz Leuker seit Jahren aktiv.



Werksleitung, Betriebsrat  
und Belegschaft  
des Werkes Krefeld der

GUANO-WERKE AG 

grüßen Prinz Karneval 1982  
mit einem kräftigen Helau!



# Werner Witte KG

## Garten- und Landschaftsbau

Erd-, Pflaster-, Plattierungs-, Rasen-, Pflanz- und Pflegearbeiten  
für Hausgärten, Spiel- und Sportplätze,  
Öffentliche Grünflächen, Parks, Industriegrün,  
Kleingärten.

4150 Krefeld 1, Heyenfeldweg 20  
Telefon 02151 - 562168

### Unsere neuen TANZKURSE

beginnen jeweils:  
Januar - April - September



Kurse für: Gesellschaftstanz, Rock'n Roll, Step,  
Jazz, Gymnastik

Anmeldung tägl. von 16.00 - 19.30 Uhr in der

**Tanz-Schule** Tel. 69243  
KREFELD 1  
**RÄDISCH-WELFONDER** STECKENDORFER STR. 151

ADTV-Tanzschule mit Lizenz für Welt-Tanzprogramm  
und Deutsches Tanzabzeichen von Bronze bis Goldstar.

# H. Breuer & Co.

## Güterkraftverkehr

UERDINGEN · TELEFON 40725



„Ute, Schnute, Kasimir“ – Unter diesem Motto traten aus der Jugendabteilung der KG „Op de Höh“ auf: Michaela und Anita Marquardt und Martina von Hasselt.



„Ob die wohl endlich Kamelle schmeißen?“ Gepannt erwartet der karnevalistische Nachwuchs die kommenden Ereignisse.



Bereits seit 1973 ist der Anführer der lustigen Dröbbelkes, Theo Engels, im Uerdinger Karneval vertreten. Mit seinen gelungenen Darbietungen konnte er Jahr für Jahr das Uerdinger Narrenvolk erfreuen. Neben weiteren guten Plazierungen im Karnevalszug konnte er 1973 (Ufo) und 1978 (Ostfriesentaxi) den ersten Platz erringen. Im Jahre 1980 gelang es den lustigen Dröbbelkes, den 11 Jahre alten Wanderpokal von Exprinz Wilhelm Maria I. endgültig zu gewinnen. Auch im Jahre 1981 war die Gruppe aktiv und errang mit dem Motto „Energiesparen“ wiederum den ersten Platz und somit den neu gestifteten Pokal der BNZ.





**Frau Saubermann der BNZ**

Die einzigste Büttrednerin der BNZ, Doris Arnold, Mutter eines Ex-Kinderprinzen und Ehefrau eines Ex-Ministers, setzt im Karneval die närrische Familientradition mit ausgezeichneten Büttreden fort.



Närrische Häuptlinge – alter und neuer KZV-Präsident Otto Pütz und Herbert Küsters.

## Närrischer Kalender der Session 1982

**Samstag, 9. Januar, 20.00 Uhr**  
PRUNKSITZUNG der KG Op de Höh  
im Haus Nauen, Linn, Rheinbabenstraße 50

**Sonntag, 17. Januar, 11.00 Uhr**  
HERRENSITZUNG der BNZ  
im Haus Nauen, Linn, Rheinbabenstraße 50

**Samstag, 23. Januar, 20.00 Uhr**  
SITZUNG der KG Op de Höh  
im Haus Rheindamm, Hohenbudberg-Siedlung

**Samstag, 23. Januar, 20.00 Uhr**  
GALASITZUNG der KG Gartenstadt  
im Jugendheim, Platanenstraße

**Freitag, 29. Januar, 20.00 Uhr**  
GALASITZUNG der KG Hippedörp  
im Haus Sauerwald, Bruchhöfe

**Samstag, 30. Januar, 19.30 Uhr**  
PRUNKSITZUNG der BNZ  
im Haus Nauen, Linn, Rheinbabenstraße 50

**Mittwoch, 3. Februar, 17.00 Uhr**  
HAUSFRAUENNACHMITTAG der BNZ  
im Haus Nauen, Linn, Rheinbabenstraße 50

**Samstag, 6. Februar, 20.11 Uhr**  
HAUSSITZUNG der Chorgemeinschaft Concordia  
im Vereinslokal Röttgen, Niederstraße 78

**Donnerstag, 18. Februar, 17.30 Uhr**  
HAUSFRAUENNACHMITTAG der KG Hippedörp  
im Jugendheim Platanenstraße

**Donnerstag, 18. Februar, 19.30 Uhr**  
ALTWEIBERFASTNACHT  
„Die alten Weiber“ begleiten den Prinzen vom Röttgen über Wallgarten zum Rathaus, wo der Griesgram verbrannt wird.  
Anschließend ALTWEIBERBALL der BNZ um 20.00 Uhr im beheizten Festzelt auf dem Marktplatz.  
„Alte Weiber“ haben freien Eintritt

**Samstag, 20. Februar, 20.00 Uhr**  
PREIS-KOSTÜMBALL der BNZ  
im beheizten Festzelt auf dem Marktplatz

**Sonntag, 21. Februar, 11.20 Uhr**  
Appell der Bürgerwehr, Erstürmung des Rathauses; Schlüsselübergabe vor dem Rathaus. Anschließend Erbsensuppenessen im Zelt. Nach dem Karnevalszug Tanz im Zelt.

**Sonntag, 21. Februar**  
GROSSER KARNEVALSZUG  
Kastanienstr., Hochstadenstr., Westenburgstr., Nikolaus-Groß-Str., Traarer Str., Am Röttgen, Kurfürstenstr., Am Wallgarten, Oberstr., Niederstr., bis zur Brückenauffahrt bzw. Güterbahnhof.

**Montag, 22. Februar, 11.11 Uhr**  
DRÖBBELKESSITZUNG der BNZ mit Tanz  
im Saal Haus Tivoli, Duisburger Straße 247

**Montag, 22. Februar, 11.11 Uhr**  
DRÖBBELKESSITZUNG der KG Hippedörp  
im Haus Sauerwald, Bruchhöfe

# Harrenverordnung

Erlassen

von Seiner Tollität Prinz Theo I. und Ihrer Lieblichkeit Prinzessin Margret I. zu Uerdingen.

- § 1 Alle künftigen Feste und Veranstaltungen werden ab sofort außer Kraft gesetzt, es gilt ausschließlich diese Harrenverordnung.
- § 2 Die Unterführung zur Verbindung Uerdingen-Linn wird ab sofort in Eigenleistung durch den KZV gemäß der Fanfarensatz der „Linn befehlt“ wird den Herren hierbei kräftig den Marsch blasen.
- § 3 Die Dienstzeiten beginnen ab heute bis Pfingsternittwoch um 12 Uhr und enden Mittags.
- § 4 Für Bayer 05 Uerdingen wird ab sofort ein erfahrener Bergsteiger als Trainer verpflichtet, damit es endlich wieder mit dem Aufstieg klappt.
- § 5 Die Uerdinger „Dorfschiffe“ werden wegen Überlastung, bei doppeltem Gehalt bis Pfingsternittwoch beurlaubt.
- § 6 Der Uerdinger Oberstadtdirektor Josef Schönwälder wird für die Karnevalssaison beurlaubt, er wird der Bürgerwehr zugewiesen, damit er wenigstens für einige Wochen Bewegung hat.
- § 7 Die Kasse der KZV ist, ohne Befehl, sofort dem Weinspaar zur Verfügung zu stellen, damit umgehend mit der Vergrößerung des Saales „Kauen“ in Linn begonnen werden kann.
- § 8 In alle Wirtse ergoht die Anweisung, daß Gäste die „Hier trinken das 11. nicht zu zahlen brauchen.“
- § 9 Zur Steigerung des Umsatzes sei den Wirten empfohlen die Gläser bis zum Eichtisch zu füllen.
- § 10 Es wird mit sofortiger Wirkung ein Dolmetscher zur besseren Verständigung zwischen dem KZV und den Uerdinger Karnevalsgesellschaften eingestellt.
- § 11 Die „Handschlagbegrißung“ zwischen Männern und Frauen wird bis Pfingsternittwoch abgeschafft und durch die „Hastbegrißung“ ersetzt.

Ergeben und verkündet zu Uerdingen am 6. Januar Anno 1982  
Seine Tollität Prinz: Ihre Lieblichkeit Prinzessin:

*Theo I.*

*Margret I.*

## BALLMANN

Elektrotechnik



■ Elektro-Anlagen

■ Nachtstromspeicher-Anlagen

■ Alarmanlagen

■ Antennenanlagen

4150 Krefeld-Uerdingen · Düsseldorf Straße 18 · Tel. 4 27 39



Seit 1887

Malerei - Anstrich  
Verglasung  
Fußbodenverlegung  
Fachgeschäft f. Farben,  
Tapeten, Fußboden-  
beläge, Glas,  
Farbtankstelle

**JOHANNES BONGARTZ GMBH**

Giesenfeldstraße 3 · Tel. 02151 / 509941

4100 Duisburg 46 (Kaldenhausen)

Wenn der wüßte, daß das  
kein Wasser ist.



Ein Lob gilt auch den BNZ-Damen, die mit ihren gelungenen Einfällen sehr oft zu den Preisträgern im Wettbewerb der besten Wagen im Karnevalszug gehören. Im letzten Jahr gewannen sie mit ihrer Östrogen-Gruppe den zweiten Preis.

**GETRÄNKE - GROSSHANDLUNG**

*Wilhelm Hotes*

415 Uerdingen

Lübeckerweg 58

Telefon 4 30 32

*H. Dieter Heines*

Maler- und Lackierermeister

**Werkstatt für moderne Raumgestaltung**  
Anstrich · Verglasungen

Edmundstraße 4 · Tel.: (0 21 51) 4 68 02

4150 KREFELD-UERDINGEN



*Fachgeschäft für*  
*Markenuhren*  
*Juwelen*  
*Goldschmuck*  
*Silberschmuck*  
*Bestecke*

*Holtermann*

*Inh. Günter Lehmar*  
*Uhrmachermeister - Juwelier*  
*Niederstraße 69*  
*4150 Krefeld-Uerdingen*  
*Telefon (0 21 51) 4 5 0 4 4 9*



**Aral-Tankstelle**  
**Günter Stocks**

Kfz.-Meister

mod. Kfz.-Instandsetzung, spez. Unfallbeseitigung  
nicht markengebunden

4150 Krefeld-Uerdingen, Körnerstraße 9  
Telefon 4 61 93

Gaststätte

**AUGUSTA ECKE**

Uerdingen  
Augustastraße 22  
Inh. Christa Finke

Mittwoch Ruhetag

Schultheiss Pils

SCHLÖSSER ALT



**Reifen**  
**Sekulla**  
 Ernst Sekulla u. Sohn KG · Tel. 51549  
 4150 Krefeld-Bockum  
 Violstraße 44, am Grotenburg-Stadion

*Hans Achten*



Inh. Heinz Bunse  
 Fachgeschäft für  
 Tapeten · Farben · Glas · Bodenbelag

4150 Krefeld 11 (Uerdingen)  
 Duisburger Straße 39 · Telefon 470394

Der fremde Gast bemüht sich um Gesprächsstoff.

Er fängt an:

„Was enthält diese wunderbare Vase, gnä' Frau?“

„Die Asche meines Mannes.“

„Oh, ich bitte tausendmal um Verzeihung.“

„Ach was, mein Mann ist nicht tot. Nur zu faul, seinen Ascher zu holen, wenn er raucht.“



Wetten, daß ich das Glas leere, ohne zu lachen!?

Auf dem Kostümball.

„Sieh mal den Raffke! Auch in diesem Jahr wieder als Napoleon!“

„Klar! Da kann er die Hand auf der Brieftasche halten.“



Närrische Vereinigung des Krefelder und Uerdinger Prinzenpaares bei der gemeinsamen Bierprobe im Braustübchen der Rhenania-Brauerei. Jochen und Nils Wirichs bei der Begrüßung der Tollitäten.

**Arnold Stöffges**

Inhaber: Rudolf Stöffges

Hohenbudberger Str. 23 · Tel. 4 69 15



**Bedachungsgeschäft**

**Bauklempnerei**

„Und der will bei uns die Peitsche schwingen?“



**Rhenania Alt**

ALPIRSBACHER KLOSTERBRÄU  
GASTSTATTE – SCHNELLIMBISS  
**SOTIRIOU CHRISTOS**

4150 Krefeld-Gartenstadt  
Breslauer Straße 9a · Telefon 4 40 64

Balkan-Spezialitäten  
**Diebels Ält**

REPARATUR  
VON UNFALL-  
SCHÄDEN

**WFE**

FAHRZEUG  
LACKIERUNG

**KFZ.-WERKSTATT**

GEBR. O. U. W. FISCHER GMBH

Krefeld-Bockum Elbestraße 17 Telefon (02151) 59 40 43

FORD · MERCEDES · OPEL · VW · BMW

1961 – 1981



**Buchhandlung**  
**Irene Kunnes**

Unseren Kunden danken wir für Ihre langjährige Treue!  
Niederstraße 41 · Uerdingen a. Rhein · Telefon 4 40 13

Auf dem Maskenball schwärmt der Domino:  
„Schöne Maske, wenn ich dich ansehe, muß ich an den Himmel denken.“  
„Oh,“ flüstert diese geschmeichelt, „bin ich so schön?“  
„Nein, aber so schön blau.“



Närrisches Vierertreffen vor historischem Hintergrund.

Alljährlich findet unter der Schirmherrschaft der Fa. Dujardin ein Vierertreffen niederrheinischer Prinzen statt. Wir sehen die närrischen Oberhäupter von Neuss, Uerdingen, Krefeld und St. Tönis.



Alles, was Rang und Namen hat, stieg in die Bütt. Bestes Beispiel Pastor Wilhelm Rang von St. Peter, der sich hier in der Bütt einen Namen macht.

**Dujardin**



**Imperial**

EIN KLASSIKER UNTER DEN DEUTSCHEN WEINBRÄNDEN.

# STEUP

Sanitär · Heizung · Klima

Solar · Wärmepumpen · Wärmerückgewinnung  
Ersatzteile · Camping-Gas · Ausstellung

Krefeld-Uerdingen, Duisburger Str. 65, Tel. 47 05 37

Farben Tapeten Teppichböden

Bekannt für gute Fachberatung

*Franz Meuter*

UERDINGEN

Troarer Straße 77 - Ruf 437 55



Der Chefredakteur der Westdeutschen Zeitung, Egon Fleischmann, bei der Bitte um Wortmeldung bei seinen Redakteuren.

Ein Gläubiger trifft seinen Schuldner in einem Restaurant.

„Erlauben Sie mal, Sie trinken hier Bier? Sie sollten mir lieber Ihre Schulden bezahlen.“

„Damit Sie auch Bier trinken können?“

„Denk Dir nur, Fritz, als ich mit Mama gestern die Dampferfahrt machte, brach die Schraube.“

„Ach was, ich dachte, die wird nie seekrank.“

Nervös schleppt die alte Dame sich und ihr Kofferchen zum Auskunftsbeamten.

„Herr Schaffner, wann fährt genau heute der Neun-Uhr-Zug?“

„Sechzig Minuten nach Acht“, brummt der nette Beamte.

„Was sagen Sie zu diesem Haar in der Suppe, Ober?“

„Lieber Herr, was soll ich zu dem Haar sagen, es wird mich ja doch nicht verstehen!“

Smith ist einer der vielen, die zu Besuch nach Europa kommen. Beim Frühstück fragt er: „Was ist Schimmel?“

„Ein weißes Pferd, mein Herr.“

Etwas verwirrt fragt Mr. Smith weiter: „Und wie kommt ein weißes Pferd auf Marmelade!“

„Aber, aber, warum soll denn Ihr Junge ausgerechnet Latein lernen?“

„Er will Jäger werden!“

„Sag mal, stimmt es, daß der junge Peters von seiner Feder lebt?“

„Ja, das stimmt, er schreibt jeden Monat seinem alten Herrn, daß er ihm Geld schicken soll.“

„Wo ist denn Deine Mutter, Peter?“

„Die parkt mit Frau Müller an der Ecke!“



entrostet und schützt

Großanstrich · Strahlentrostern · Verglasen

Korroschutz Gesellschaft für  
Korrosionsschutz mbh & Co. KG  
Postfach 1625 — 4150 Krefeld 1

Betrieb und Verwaltung:  
Carl-Sonnenschein-Straße 82,  
4150 Krefeld-Linn,  
Fernruf (02151) 42878 und 42895



**Feste und flüssige  
Brennstoffe**  
für  
Industrie und Hausbrand



**BERNHARD NIENHAUS**

Inh. Hans Kerkhoff  
Bahnhofsstraße 15 - Ruf 4807 72

## Bestattungsinstitut Stockfisch & Billen

Krefeld-Uerdingen

Duisburger Str. 97/99 - Tel.: Sa.-Nr. 470493  
und Kleistraße 11d

**Erlidigung aller Bestattungsangelegenheiten  
einschl. Überführungen, In- und auswärts**

# zettel-Seite

„Und warum hast du nicht gerufen, als er dich küßte?“  
„Na höre, ich bin doch keine Bauchrednerin.“

„Meine Mutter war eine sehr schöne Frau!“  
„Soo, dann sehen Sie also Ihrem Herrn Vater ähnlich!“

In der kleinen Pension kommt der Gast von Zimmer 4 zu spät  
zum Frühstück.

„Tut mir leid“, sagt die Wirtin, „der Kaffee ist alle.“  
„Aha“, sagt der Gast, „daher war er schon seit Tagen so dünn.“

„Das Kleid Ihrer Frau ist wirklich ein Gedicht.“  
„Aber die Vorgeschichte war ein ganzes Drama.“



**Kratzen  
müßte  
man  
sich  
können.**



„Wir halten die Stellung im Uerdinger Karneval!“ – Exprinz  
Herbert I. (jetzt KZV-Präsident) mit seinen Ministern vor der  
Rathauserstürmung.

**Driescher Pommes frites-  
und Hähnchenzentrale**

**M. PAGEL**

**4046 Büttgen-Driesch**

Höhenweg 20

Telefon 0 21 01 / 51 94 08

Verkauf von

**Pommes frites  
Hähnchen - Wurstwaren  
Feinkost**

Spezialbelieferungen  
von  
Schützenfesten

# Rheinschlößchen

M. Becker  
Café - Restaurant  
Uerdingen, Dammstraße 8, Telefon 43850

der bekannt gute Mittags- und Abendlich mit herrlichem Rheinblick.  
Beliebter Nachmittagskaffee mit vorzügl. Kuchen aus eigener Konditorei.  
Das Haus für die ganze Familie, für kleinere und größere Hochzeitsfeiern  
sowie Tagungen und Konferenzen. - Montags und Dienstags geschlossen.



„Toni, wußtest Du schon, daß diejenigen, die über ihren eigenen Mist im Karneval am meisten lachen, den wenigsten Humor besitzen?“

## August Genenger

Bedachungsgesellschaft mbH

**Krefeld** am Südbahnhof

Viersener Straße 44 · Fernruf 3 29 12



Ihr Uerdinger Fachmann für Grabmalgestaltung

## SCHÄFER KG

vorm. M. Jansen

Grabmalbetriebe

Friedensstraße 148 · Telefon 0 21 51 / 4 16 80  
4150 Krefeld-Uerdingen



Halt, mein Freund, warum denn gleich zur Säge greifen?

„Als ich vor drei Wochen diesen Füller bei Ihnen kaufte, versicherten Sie, er würde bis an mein Lebensende halten, und nun ist er schon kaputt.“

„Ja, mein Herr, Sie wissen wahrscheinlich nicht, wie krank Sie vor drei Wochen ausgesehen haben.“

„Was sagte denn deine Frau, als Du gestern so spät heimkamst?“  
„Frag mich morgen, sie ist noch nicht fertig damit.“

130 Jahre <sup>Krefelder</sup> Geiden-Barn

## Kornbrand Terfoorth

Kornbrennerei Prinzenhof  
Bier- u. Getränkegroßhandel

415 Krefeld-Gartenstadt  
Magdeburger Straße 55  
Telefon 0 21 51 / 59 44 95



Sich einen kuscheligen Traum erfüllen?  
Mit unserer Sparberatung  
schaffen Sie's.

Unser Rat: Regelmäßig sparen mit System und guten Zinsen. Entweder einen festen Betrag oder das, was am Monatsende übrigbleibt.

Kommen Sie einfach zu uns, und lassen Sie uns darüber reden. Mit unserer Hilfe werden Sie schaffen, was Sie sich vorgenommen haben.

Wir bieten mehr als Geld und Zinsen.

**SPAR- UND DARLEHNSKASSE FISCHELN eG**

Kölnener Straße 565, 4150 Krefeld-Fischeln

Telefon (0 21 51) 30 10 89 und 30 09 76







# „NORD-GRILL“

Krefeld-Uerdingen  
Kastanienstraße 16  
Telefon 47 07 65

Geöffnet täglich von 11.30 – 23.00 Uhr

Allen Freunden und Gönnern,  
die zur Gestaltung dieser  
Zeitschrift beigetragen haben,  
sagen wir herzlichen Dank.

**BNZ Uerdingen**



## WAHLEFELD

*Stahl-Metall-Maschinenbau*

4150 Krefeld-Linn



## Monika's-Moden

Inh. M. Weller  
Insterburger Platz 3

**Größen von 36 – 50**  
Schaun Sie doch mal rein!



„Armin, wußtest Du denn, daß diejenigen, die sich einbilden, im Kopf hellwach zu sein, meistens schon im Stehen einschlafen?“



Brautradition aus dem Herzen der Düsseldorfer Altstadt

Wir sind verzogen!

*Fuß-Orthopädie Thelen*



4150 Krefeld 11 · Uerdingen

Seit 1905

Am Bahnhofplatz 5 · Telefon (02151) 43947

Orthop. Maßschuhe  
Orthop. Schuhveränderung  
Orthop. Schuheinlagen  
Mikro Orthopädie

Lieferant aller Kassen

med. Fußpflege  
Orthesentechnik  
Orthonyxie  
Sportmassage  

---

Schuh-Reparaturen

„Vater, warum geben sich die Ehegatten vor dem Pfarrer die Hand?“

„Nun, mein Junge, das ist eine reine Formsache, auch die Boxer tun das vor dem Kampf.“



*Hochgraf*

Gegr. 1883

Uhren - Optik - Schmuck  
Trauringe

**Fachabteilung für Augenoptik**

Lieferant aller Krankenkassen

**UERDINGEN - Oberstraße 9**

GASTSTÄTTE

*Flora*

**SCHLÖSSER ALT**  
**Schultheiss Pils**  
*Gleumes*

Inh. Herbert Heinrichs u. Frau Margot  
Traarer Straße 151 · Tel. 47 04 12

An allen Karnevaltagen Jubel - Trubel - Heiterkeit



„Der Apfel fällt nicht weit vom Baum“. Der Senior der Uerdinger Büttredner „Lentzens Woosch“ mit Büttrednernachwuchs aus eigenem Stamm.

*Linde*  
**Technische Gase**

Bruchfeld 2  
4150 Krefeld  
Telefon: (02151) 59 03 91

Ihr **PROPAN-Lieferant**  
für Haushalt, Gewerbe und Industrie  
in Flaschen und in Tanks.

**Propan** ist der vollwertige Ersatz für  
Strom, Heizöl und Kohle

Die Handhabung ist einfach, sauber  
und preiswert.

**Neuwagen · Gebrauchtwagen · Eintausch  
Service und Wartung an allen Fabrikaten**

Beseitigung von Unfallschäden  
Auspuff- und  
Bremsendienst



**LASSEK**

Inh. Ernst und Dietmar Lassek

Carl-Sonnenschein-Straße 128  
Ecke Königsberger Str., Tel. (02151) 573333

**NEU: TÜV-Abnahme 2 x im Monat im Haus**



„Was schenkst du mir zum Geburtstag, Fritz?“  
„Wie immer, Liebling, mein vollstes Vertrauen.“

„Was sahen Sie gestern in der Oper?“  
„Tannhäuser.“  
„Ach ja, das ist das Stück, wo der Freischütz dem Schwan den Apfel vom Kopf schießt.“

Er speist zu Abend und widmet sich eben einer guten Flasche. Da kommt seine Frau.

„Aber, Gustel, der Arzt hat Dir doch verboten, beim Essen Wein zu trinken.“

„Gut, Amalie, du hast recht. Trag das Essen ab.“

Mir kann keiner was vorblasen!

*Josef Stöffges G. m. b. H.*

**Bedachungen - Isolierungen  
Bauklempnerei - Fassadenverkleidungen**

Franz-Stollwerck-Straße 11  
4150 Krefeld-Uerdingen

Telefon 02151/480111

**Stahlbeton- und  
Maurerarbeiten  
für Wohnungs- und  
Industriebauten**

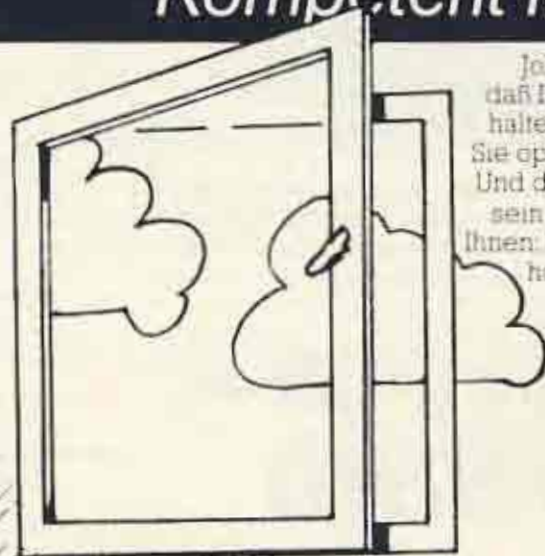
**Theodor v. d.**

**Weien**

**Hochbau seit 1888**

Th. v. d. Weien GmbH & Co. KG.  
Viktoriastraße 104 · 4150 Krefeld 1  
Fernruf (0 21 51) 2 28 82

## **Joh Schmitz:** Kompetent für Fertig-Fenster



Joh. Schmitz geht davon aus, daß Ihre Fenster ebenso lange halten sollen wie Ihr Haus. Daß Sie optimal auswählen möchten. Und daß Sie individuell beraten sein wollen. Joh. Schmitz bietet Ihnen: Magahoni-Fertigfenster in hochwertiger Verarbeitung. Komplett mit Einhand-Drehkapp-Beschlag. Rund

2000 Fenster in verschiedenen Größen immer vorrätig. Sofort-Verglasung in allen Glas-Sorten. Und Joh. Schmitz kommt zu Ihnen. Zur Beratung. Zum Ausmessen. Zur Montage. Zum Service. Mit Garantie. So werden Sie mit Fertig-Fenstern besser fertig! Rufen Sie uns an. Besuchen Sie uns. Fordern Sie unseren Prospekt an.

**Joh Schmitz**  
Edles Holz in Maß und Norm

Holzhandel, Fenster, Türen, Treppen, Wandverkleidungen  
415 Krefeld 1 Melanchthonstraße 46-52 Telefon (02151) 31735

**Wenn Ihnen Ihre Frisur  
zu langweilig ist . . .**

... und Sie sich selbst nicht mehr sehen wollen, dann sollte Ihr Weg zu uns führen! Wir möchten Ihnen mit einer typgerechten, individuellen Frisur wieder Freude an Ihrem Haar geben. Haben Sie Mut. Wir beraten Sie unverbindlich.

**SALON WILD**


Heidrun Wild

Uerdingen · Oberstraße 25 · Telefon 48 01 56

*Stimmung und Gemütlichkeit  
wie in jedem Jahr  
bei gepflegtem Bier + Wein  
finden Sie in der  
Uerdinger Bahnhofsgaststätte*

**Fritz u. Hildegard Schmidt**

Hauptquartier der „Bürgerwehr“

Schultheiss EXPORT 



*Gleumes*

*Bitburger Pils*



Beigeordneter Dr. Vogt und die Bürgerwehr bei der Einweihung des neuen Obertores. Wolfgang Goris kassiert die Wegegebühr, die für den Bau der Uerdinger Stadthalle dringend benötigt wird.



Ein Höhepunkt des Kostümballes der BNZ im Uerdinger Festhallenzelt war der Auftritt der Blumenkönigin aus Teneriffa, die mit großem Gefolge in farbenprächtigen Gewändern die Uerdinger Narren erfreute.

**Gut beraten - gut gefahren**

mit ***Reise-Rath***

**Reisedienst Hans Heinrich von Rath** Uerdingen, Niederstraße 77, Tel. 480937

# EINLADUNG

Am Mittwoch, dem 24.2.1982  
findet um 11.00 Uhr an der  
Boleystraße 2 a zu Uerdingen  
die Grundsteinlegung zur  
Uerdinger Stadthalle statt.

Der Grundstein wird im Rahmen  
eines kleinen Festaktes durch die  
Initiatoren und Festhallenaus-  
schußmitglieder Herbert Küsters und  
Wolfgang Scheidemantel gelegt.



Wir würden uns freuen,  
möglichst viele Uerdinger anlässlich  
dieser Veranstaltung begrüßen  
zu dürfen.

## KONDITOREI-CAFE JOSEF PESCH

Oberstraße 38, Uerdingen

Telefon 42889

Bekannt für Qualitätserzeugnisse

Besuchen Sie uns im

## Garten-Restaurant Hagschinkel

Trude und Manfred Godau  
Dulsburger Str. 345a · Telefon 4 1338

Schultheiss Pils   **HANNEN  
ALT** das andere Bier

Gutbürgerliche Küche, gepflegte Getränke  
Räume für Gesellschaften und Familienfeste  
2 Bundeskegelbahnen



Das Exprinzenpaar Herbert I. und Helga I. mit Ministern bei der Sitzung der Chorgemeinschaft Concordia.



Der erste gemeinsame Ausritt von Thorsten I. und Sigrid I. fand im Krefelder Zoo statt.

## Neujahrsempfang beim Arnöldchen

Einer der ältesten aktiven Uerdinger Karnevalisten, Arnold Ingenbosch, hatte am Neujahrsmorgen die gesamte „narrische Prominenz“ der Rheinstadt zu sich in sein neues Domizil in der Burgstraße eingeladen. Beim Klange einer Blaskapelle überbrachte man die besten Wünsche für das Neue Jahr und die kommende Session.

Die Redaktion wünscht dem Uerdinger Arnöldchen viele erfolgreiche Sessionen bei bester Gesundheit, damit ihm die Zigarren und vor allem die Salönchen stets bekommen.

## Schneideratelier Overbuschmann

Inh. H. Blind

Uerdingen · Kurfürstenstr. 8 · Ruf 480943

Maßkonfektion

Hosen für Damen u. Herren

Damenröcke

Änderungsschneiderei

IHR ZUVERLÄSSIGER LIEFERANT FÜR:

# DEHNEL

Inh. Heinz Bolten

Techn Großhandlung · Uerdingen · Düsseldorf Str. 6 · Tel. 4 37 91

LEIH-MASCHINEN

WERKZEUGE

SCHRAUBEN

SCHLÄUCHE

AEG

BLACK + DECKER

BOSCH



Der Leiter des Uerdinger Werberinges, Günter Lohmar, bei der Überreichung eines Werbering-Wachhundes für die Prinzessin.



Hoch ging es her beim alljährlich stattfindenden „Flupball“ bei den Flußpionieren in Krefeld-Linn.



„Vielweiberei“ im Rathaus!

Heinz Trebels und Dr. Hans Vogt beim närrischen Einstellungsgespräch mit dem Beamtennachwuchs (Ex-Prinzessinnen).

## PREISRÄTSEL

Die Silben: a – bel – bosch – bröck – cir – clown – con – cor – cus – di – ding – ditz – dröb – ei – el – elf – er – eu – gas – gen – gram – gries – hop – in – kar – keit – kes – kip – kir – lich – lieb – mar – mes – nar – ne – oe – os – pa – pe – pen – prin – ren – sche – schnau – schön – se – ser – sin – sinn – sit – stamm – ter – ter – ter – ters – tisch – un – val – was – ze – zes – zung – ergeben nachfolgende Begriffe:

1. Uerdinger Bezeichnung der Rheinbrücke
2. Vorname des Heimatbundvorsitzenden
3. Traditionsveranstaltung am Rosenmontag
4. Nachname eines Uerdinger Originals
5. Oberbegriff für Karnevalisten
6. Antipode des Hoppeditz
7. Uerdinger Verwaltungsleiter
8. Gesangsverein in Uerdingen
9. Leitfigur im Karneval
10. Milchzapfanlage
11. Herrscherin über alle Narren
12. Endprodukt karnevalistischer Gespräche
13. Alte Straße in der City von Uerdingen
14. Anrede ihrer Tollität
15. Einwohner der Rheinstadt (Volksmund)
16. Närrisches Datum
17. Lustiger Geselle in der Manege
18. Traditionelles Volksfest im Frühjahr
19. Geselliges Möbelstück
20. Traditionelles Volksfest im Sommer
21. Österlicher Brauch in Uerdingen
22. Volkstümlicher Ausdruck für Sprechwerkzeug

Nach richtiger Lösung ergeben die Anfangsbuchstaben der gefundenen Wörter einen Begriff im Karneval. Schreiben Sie bitte nur dieses Lösungswort auf eine Postkarte und senden diese an:

**SEI NARR, Herbert Dunkel, Am Schwarzkamp 46, 4150 Krefeld 1**

Alle Lösungen, die uns bis zum 23.2.1982, 9:00 Uhr erreichen, nehmen an der am gleichen Tage erfolgenden Preisziehung teil.

1. Preis: Eine Drei-Liter-Flasche IMPERIAL
2. – 5. Preis: Je ein Partyfaß Bier
6. u. 7. Preis: Je eine Flasche Dujardin IMPERIAL
8. u. 9. Preis: Je eine Flasche UERDINGER
10. u. 11. Preis: Je eine Topfblume

### IMPRESSUM

SEI NARR Uerdinger Karnevalsmagazin

Herausgeber: Karnevalsgesellschaft Bräunlichweiger Narrenzunft 1324 Uerdingen am Rhein e.V.  
Herbert Dunkel, Am Schwarzkamp 46, 4150 Krefeld 1, Ruf 33454

Redakteur:

Peter Kroll

Form- und

Heinz Blöschmann, Hubertus-Klof

Quellen:

Archiv Uerdinger Heimatblatt

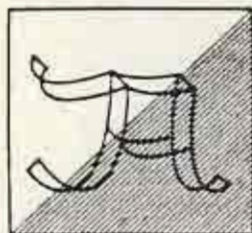
# Albert Olbermann Haus



Das Haus der gepflegten Gastlichkeit  
Krefeld-Uerdingen · Löschenhofweg am Bayer-Stadion  
Telefon 02151/41709

## J. Janßen und E. Angenendt

GMBH. & CO. KG.



GROSSHANDEL  
GRANULIERBETRIEB  
KUNSTSTOFFE  
für Industrie und Handel

**4150 KREFELD**

GEWERBEGEBIET BOCKUM  
ELBESTRASSE 6-8  
TELEFON (0 21 51) 59 03 15

# HERAS ZAUN-SYSTEME

mit dem „Komplett-Angebot“

Von der Produktentwicklung über die automatisierte Herstellung, Planung und Endmontage ist Heras der größte europäische Hersteller, der dieses Komplett-Angebot aus einer Hand anbietet.

**Anwendungsbereiche:**  
Industrie- und Lagerplätze, Freizeit-, Sport- und Parkanlagen, Sperrbezirke, öffentliche Gebäude, städtische Einrichtungen, Bauzäune und befristete Absicherungen.  
Für Ausstellungen und öffentliche Veranstaltungen.

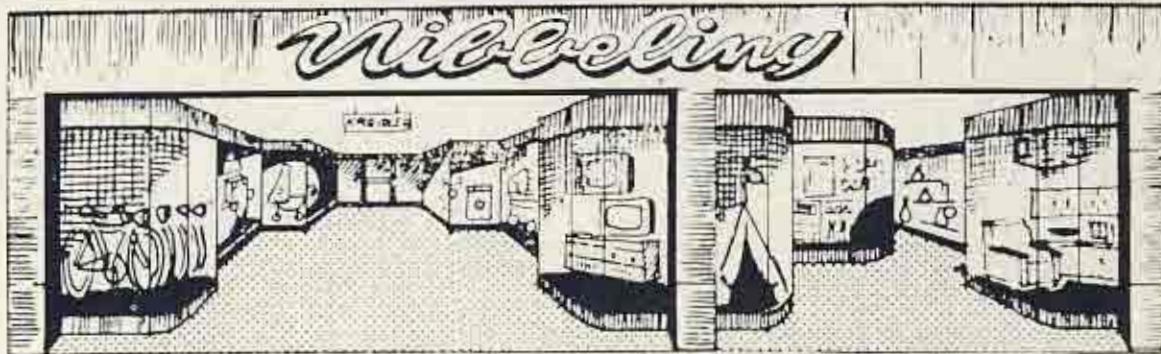
**Qualitätsmerkmale:**  
Wartungsfrei, korrosions- und wetterbeständig, maximal belastbar, kunststoffummantelter Maschendraht oder Gitterstäbe, Dreh- oder Schiebetore, thermisch verzinktes oder Alu-Material, automatisierte Fertigung.

Es gibt kein besseres und preiswerteres Zaun-System

# HERAS

4150 Krefeld 1 Magdeburgerstrasse 10 Telefon 02151-59135

**HERAS ZAUNSYSTEME GmbH**



**Eigene Meisterwerkstatt - Kundendienst  
Ersatzteile - Zubehör - Lederbekleidung**

Ihr Fachgeschäft mit soliden Preisen

**NIBBELING**

Uerdingen - Oberstraße 19/21 - Tel. 48 06 19  
**Ehrensponsorin der Braunschweiger Narrenzunft**

**Leben und sparen was übrig bleibt.**



Plus-Sparen

Er genießt die tollen Tage in vollen Zügen. Doch in Gelddingen kennt er keinen Spaß. Er denkt schon heute an morgen und spart Monat für Monat, was auf seinem Girokonto übrig bleibt. Mal mehr, mal weniger. Den Betrag, der auf seinem Konto mindestens stehen bleiben soll und auch seinen Sparhöchstbetrag, bestimmt er selbst. - Das wäre doch was für Sie!

wenn's um Geld geht...

**Sparkasse Krefeld**